

সাধারণ পাঠ্যক্রম  
(REGULAR COURSE)

## সাধাৰণ পাঠ্যক্রম (Regular Course)

- গুৱাহাটী বিশ্ববিদ্যালয়ৰ অসমীয়া বিষয়ৰ স্নাতক (সাধাৰণ) পাঠ্যক্রম ৬ টা বাধ্যসিকত সম্পন্ন হ'ব।
- প্ৰত্যেক পাঠ্যৰ (Course) বাবে ৬ ক্রেডিট অথবা ৪ ক্রেডিট ধাৰ্য কৰা হৈছে। সন্মান পাঠ্যক্রমৰ লেখীয়াকৈ ইয়াতো ৬ ক্রেডিটৰ পাঠ্যৰ বাবে ৬ বিদ্যায়তনিক ঘণ্টা আৰু ৪ ক্রেডিটৰ পাঠ্যৰ বাবে ৪ বিদ্যায়তনিক ঘণ্টা নিৰ্দিষ্ট কৰা হৈছে।

### অসমীয়া সাধাৰণ পাঠ্যক্রমৰ পাঠ্য বিভাজন (Course Structure for BA in Assamese (Honours) under CBCS)

২০১৯

Semester	ধৰণ (Type)	বুনিয়াদী পাঠ্য (Core Course)	সক্ষমতা বিকাশ পাঠ্য (AECC)	দক্ষতা বিকাশ পাঠ্য (SEC)	বিষয় সম্পৰ্কীয় ঐচ্ছিক পাঠ্য (DSE)	বৰ্গীয় ঐচ্ছিক পাঠ্য (GE)
	গুৰুত্ব (Credit)	১২x৬=৭২	৪ x ২ = ৮	৪ x ৪ = ১৬	৬ x ২ = ১২	২ x ৬ = ১২
I		ASM-RC-1016	ASM-AE-1014			
II		—				
III		ASM-RC-2016 — ASM-CC-3016	—	ASM- SE-3014		
IV		ASM-RC-3016 — ASM-CC-4016		ASM-SE-4014		
V		ASM-RC-4016 —		ASM-SE-5014	ASM-RE-	ASM-RG-5016
VI				ASM-SE-6014	5XX6 ASM-RE-	ASM-RG-6016
					6XX6	

স্নাতক সাধাৰণ পাঠ্যক্ৰম (ক্ৰেডিট ১২০)  
পাঠ্য তালিকা

বুনিয়াদী পাঠ্য (Core Course)

ক্রমিক নং	পাঠ্যসংখ্যা	পাঠ্যশীৰ্ষক
১	ASM-RC-1016	অসমীয়া ভাষাৰ ইতিহাস
২	ASM-RC-2016	অসমীয়া সাহিত্যৰ ইতিহাস (আৰম্ভণিৰ পৰা অষ্টাদশ শতিকা পৰ্যন্ত)
৩	ASM-RC-3016	ভাষা-বিজ্ঞান পৰিচয়
৪	ASM-RC-4016	সাহিত্য-সমালোচনা

বিষয়সম্পৰ্কীয় ঐচ্ছিক পাঠ্য (DSE)

ক্রমিক নং	পাঠ্যসংখ্যা	পাঠ্যশীৰ্ষক
১	ASM-RE-5016	অসমীয়া লোক-সাহিত্য অধ্যয়ন
২	ASM-RE-5026	শংকৰদেৱ
৩	ASM-RE-6016	ছন্দ আৰু অলংকাৰ
৪	ASM-RE-6026	আধুনিক অসমীয়া গীতি সাহিত্য

দক্ষতা বিকাশ পাঠ্য (SEC)

ক্রমিক নং	পাঠ্যসংখ্যা	পাঠ্যশীৰ্ষক
১	ASM-SE-3014	ব্যৱহাৰিক অসমীয়া
২	ASM-SE-4014	সৃজনীমূলক সাহিত্য
৩	ASM-SE-5014	সম্পাদনা আৰু প্ৰকাশন
৪	ASM-SE-6014	অসমীয়া আখৰ জোঁটনি

বৰ্গীয় ঐচ্ছিক পাঠ্য (GE)

ক্রমিক নং	পাঠ্যসংখ্যা	পাঠ্যশীৰ্ষক
১	ASM-RG-5016	আবৃত্তিকলা
২	ASM-RG-6016	অভিযোজনা

আধুনিক ভাৰতীয় ভাষা (MIL)

<u>ক্রমিক নং</u>	<u>পাঠ্যসংখ্যা</u>	<u>পাঠ্যশীৰ্ষক</u>
১	ASM-CC-3016	প্ৰাচীন অসমীয়া সাহিত্য
২	ASM-CC-4016	আধুনিক অসমীয়া সাহিত্য

**প্রথম ষাণ্মাসিক**  
**বুনিয়াদী পাঠ্য (Core Course)**  
**ASM-RC-1016**  
**অসমীয়া ভাষাৰ ইতিহাস**  
**মূল্যাংক : ৮০**

(উদ্দেশ্য : এই পাঠ্যত অসমীয়া ভাষাৰ ক্ৰমবিকাশৰ ধাৰণা বিভিন্ন পাঠৰ জৰিয়তে দিয়া হৈছে।)

প্রথম গোট : অসমীয়া ভাষাৰ উদ্ভৱ আৰু যুগবিভাজন	২০
দ্বিতীয় গোট : প্ৰাচীন অসমীয়া ভাষাৰ ভাষাগত বৈশিষ্ট্য : চৰ্যাপদ, মাধৱ কন্দলি : ৰামায়ণ, শংকৰদেৱ : দশম	২০
তৃতীয় গোট : মধ্যযুগৰ অসমীয়া ভাষাৰ ভাষাগত বৈশিষ্ট্য : বুৰঞ্জী, চৰিত পুথি, মন্ত্ৰ পুথি	২০
চতুৰ্থ গোট : আধুনিক অসমীয়া ভাষাৰ ভাষাগত বৈশিষ্ট্য আনন্দৰাম ঢেকিয়াল ফুকন : অচমিয়া লৰাৰ মিত্ৰ হেমচন্দ্ৰ বৰুৱা : আত্মজীৱন চৰিত লক্ষ্মীনাথ বেজবৰুৱা : বুঢ়ী আইৰ সাধু	২০

**সহায়ক গ্ৰন্থ (নিৰ্বাচিত) :**

অসমীয়া ভাষাৰ উদ্ভৱ, সমৃদ্ধি আৰু বিকাশ : উপেন্দ্ৰ নাথ গোস্বামী  
অসমীয়া ব্যাকৰণ আৰু ভাষাতত্ত্ব : কালিৰাম মেধি  
মধ্যযুগৰ অসমীয়া ভাষাৰ ব্যাকৰণ : দীপ্তি ফুকন পাটগিৰি  
শ্ৰীশ্ৰীশংকৰদেৱ : আদি দশম : নবীন চন্দ্ৰ শৰ্মা (সম্পা.)  
অসমীয়া কথা সাহিত্য (পুৰণি ভাগ) : বিৰিঞ্চি কুমাৰ বৰুৱা  
স্নাতকৰ কথাবন্ধ : মহেশ্বৰ নেওগ (সম্পা.)  
আনন্দৰাম ঢেকিয়াল ফুকন : অসমীয়া লৰাৰ মিত্ৰ (দ্বিতীয় আৰু তৃতীয় কাণ্ড) : যোগেন্দ্ৰ নাৰায়ণ ভূঞা (সম্পা.)  
অসমীয়া ভাষাৰ ইতিহাস : ৰমেশ পাঠক  
বুঢ়ী আইৰ সাধু : লক্ষ্মীনাথ বেজবৰুৱা  
অসমীয়া ভাষাৰ ৰূপতত্ত্ব : লীলাৱতী শইকীয়া বৰা  
উদ্ভৱকালীন অসমীয়া ভাষা : সুবাসনা মহন্ত  
অসমীয়া গদ্য-সাহিত্যৰ গতি-পথ (প্ৰথম খণ্ড) : হৰিনাথ শৰ্মা দলৈ  
*Assamese: Its Formation and Development* : Banikanta Kakati  
*The Origin and Growth of the Assamese Language* : Dimbeswar Neog  
*Studies in Assamese Vocabulary* : Ramesh Pathak

**দ্বিতীয় ষাণ্মাসিক  
বুনিয়াদী পাঠ্য  
ASM-RC-2016  
অসমীয়া সাহিত্যৰ ইতিহাস  
(আৰম্ভণিৰ পৰা অষ্টাদশ শতিকা পৰ্যন্ত)  
মূল্যাংক : ৮০**

(উদ্দেশ্য : এই পাঠ্যৰ জৰিয়তে ছাত্ৰ-ছাত্ৰীয়ে প্ৰাকশংকৰী যুগ, শংকৰী যুগ আৰু উত্তৰ শংকৰী যুগৰ সাহিত্যৰ পটভূমি আৰু বিশিষ্ট সাহিত্য-  
কৃতিৰ ধাৰণা লাভ কৰিব।)

<b>প্ৰথম গোট :</b> লোক সাহিত্য	২০
সংজ্ঞা, সাধাৰণ বৈশিষ্ট্য : অসমীয়া লোক সাহিত্যৰ শ্ৰেণী বিভাগ আৰু প্ৰতিটো বিভাগৰ আলোচনা	
<b>দ্বিতীয়গোট :</b> প্ৰাক-শংকৰী যুগৰ সাহিত্য	২০
পটভূমি, সাধাৰণ বৈশিষ্ট্য, কবিসকল আৰু তেওঁলোকৰ সাহিত্যৰাজি	
<b>তৃতীয়গোট :</b> শংকৰী যুগৰ সাহিত্য	২০
পটভূমি, সাধাৰণ বৈশিষ্ট্য, বৈষ্ণৱ আৰু পাঁচালী কবিসকল আৰু তেওঁলোকৰ সাহিত্যকৃতি	
<b>চতুৰ্থ গোট :</b> উত্তৰ-শংকৰী যুগৰ সাহিত্য	২০
পটভূমি, সাধাৰণ বৈশিষ্ট্য: চৰিত সাহিত্য, ব্যৱহাৰিক সাহিত্য আৰু বুৰঞ্জী সাহিত্য	

**সহায়ক গ্ৰন্থ (নিৰ্বাচিত) :**

অসমীয়া সাহিত্যৰ বুৰঞ্জী : ডিম্বেশ্বৰ নেওগ  
অসমীয়া সাহিত্যৰ সমীক্ষাত্মক ইতিবৃত্ত : সত্যেন্দ্ৰনাথ শৰ্মা  
অসমীয়া সাহিত্যৰ ৰূপৰেখা : মহেশ্বৰ নেওগ  
অসমীয়া সাহিত্যৰ বুৰঞ্জী (প্ৰথম খণ্ড) : বিশ্বেশ্বৰ হাজৰিকা (সম্পা.)  
অসমীয়া সাহিত্যৰ বুৰঞ্জী (দ্বিতীয় খণ্ড) : শিৱনাথ বৰ্মন (সম্পা.)  
অসমীয়া জন সাহিত্য : প্ৰফুল্লদত্ত গোস্বামী  
গোৱালপৰীয়া লোকগীত সংগ্ৰহ : বীৰেন্দ্ৰনাথ দত্ত  
অসমৰ লোক সাহিত্য : শশী শৰ্মা  
অসমীয়া লোক সাহিত্যৰ ৰূপৰেখা : লীলা গগৈ  
অসমীয়া লোক সাহিত্য : প্ৰহ্লাদ কুমাৰ বৰুৱা (সম্পা.)  
গোৱালপৰীয়া লোক-সংস্কৃতি আৰু লোকগীত : ধীৰেন দাস  
বৈষ্ণৱ যুগৰ অসমীয়া সাহিত্য : ভুবনেশ্বৰী বৈশ্য  
অসমীয়া সাহিত্যৰ পূৰ্ণ ইতিহাস : হৰিনাথ শৰ্মা দলৈ  
অসমীয়া পাঞ্চালী গীত : নবীন চন্দ্ৰ শৰ্মা  
অসমৰ বৈষ্ণৱ ধৰ্ম আৰু সাহিত্য : কনক চন্দ্ৰ চহৰীয়া  
মধ্যযুগৰ অসমীয়া ভাষাৰ ৰূপতাত্ত্বিক বিশ্লেষণ : লক্ষী হাজৰিকা

**তৃতীয় ষাণ্মাসিক  
বুনিয়াদী পাঠ্য  
ASM-RC-3016  
ভাষাবিজ্ঞান পৰিচয়  
মূল্যাংক : ৮০**

(উদ্দেশ্য : এই পাঠ্যৰ জৰিয়তে ছাত্ৰ-ছাত্ৰীয়ে ভাষা-বিজ্ঞানৰ আধাৰত ভাষা বিশ্লেষণৰ বিভিন্ন শাখা, স্তৰ আৰু ধৰণৰ লগতে ভাষা অধ্যয়নৰ ইতিহাসৰ সৈতে পৰিচিত হ'ব।)

<b>প্ৰথম গোট :</b> ভাষাবিজ্ঞানৰ সাধাৰণ পৰিচয়	২০
ভাষাবিজ্ঞানৰ সংজ্ঞা, ভাষাবিজ্ঞানৰ লগত ভাষাতত্ত্ব আৰু ব্যাকৰণৰ সম্পৰ্ক	
<b>দ্বিতীয় গোট :</b> ভাষাবিজ্ঞানৰ শাখা-প্ৰশাখা	২০
বৰ্ণনাত্মক ভাষাবিজ্ঞান, ঐতিহাসিক ভাষাবিজ্ঞান, তুলনামূলক ভাষাবিজ্ঞান, বিৰোধমূলক ভাষাবিজ্ঞান, সমাজ-ভাষাবিজ্ঞান, মনো-ভাষাবিজ্ঞান, উপভাষাবিজ্ঞান	
<b>তৃতীয় গোট :</b> ভাষাবিজ্ঞানৰ অধ্যয়নৰ স্তৰ	২০
ধ্বনিতত্ত্ব, ৰূপতত্ত্ব, শব্দার্থতত্ত্ব, বাক্যতত্ত্ব	
<b>চতুৰ্থ গোট :</b> ভাষা সম্পৰ্কীয় চিন্তা-চৰ্চা আৰু অধ্যয়নৰ ইতিহাস :	২০
পাণিনীয় ধাৰা, গ্ৰীক ধাৰা	

**সহায়ক গ্ৰন্থ (নিৰ্বাচিত) :**

ভাষা-বিজ্ঞান : উপেন্দ্ৰ নাথ গোস্বামী  
ধ্বনি-বিজ্ঞানৰ ভূমিকা : গোলোক চন্দ্ৰ গোস্বামী  
ভাষা আৰু ভাষা-চিন্তা : নগেন ঠাকুৰ  
ব্যাকৰণ : প্ৰাচ্য আৰু পাশ্চাত্য : খগেশ সেন ডেকা  
আধুনিক ভাষাবিজ্ঞান পৰিচয় : ফণীন্দ্ৰ নাৰায়ণ দত্তবৰুৱা  
ভাষা-বিজ্ঞান প্ৰৱেশ : বসন্ত কুমাৰ ভট্টাচাৰ্য  
ভাষার্থ বিজ্ঞান : ভগৱান মৰল  
ভাষা-বিজ্ঞানৰ ভূমিকা : ৰমেশ পাঠক  
ভাষাবিজ্ঞানৰ জিলিকনি : প্ৰণীতা দেৱী

## দক্ষতা বিকাশ পাঠ্য

ASM-SE-3014

## ব্যৱহাৰিক অসমীয়া

মূল্যাংক : ৮০

(উদ্দেশ্য : অসমীয়া বিষয়ৰ জ্ঞানেৰে একোগৰাকী ছাত্ৰ-ছাত্ৰীৰ পৰৱৰ্তী জীৱনৰ বৃত্তিকপে গ্ৰহণ কৰিব পৰা বিশেষ বিষয়ৰ প্ৰাথমিক আৰু প্ৰায়োগিক জ্ঞান এই পাঠ্যত থাকিব।)

প্ৰথম গোট	:	আৰ্হি পাঠ : পদ্ধতি আৰু কৌশল	২০
দ্বিতীয় গোট	:	ছপা আৰু বৈদ্যুতিন মাধ্যমৰ বাবে বিজ্ঞাপন লেখন, ইংৰাজী হিন্দী বিজ্ঞাপনৰ অসমীয়া অনুবাদ	২০
তৃতীয় গোট	:	অনুবাদ : সংবাদ, প্ৰবন্ধ, সাক্ষাৎকাৰ	২০
চতুৰ্থ গোট	:	চিত্ৰনাট্য নিৰ্মাণ : সাহিত্যৰ চিত্ৰায়ণ	২০

### সহায়ক গ্ৰন্থ (নিৰ্বাচিত) :

আৰ্হি পাঠকৰ হাত পুথি : অসম সাহিত্য সভা

অসমীয়া আখৰ জোঁটনিৰ কথা : শিৱনাথ বৰ্মন

বিজ্ঞান লেখকৰ হাতপুথি : দীনেশ চন্দ্ৰ গোস্বামী

ব্যৱহাৰিক অসমীয়া ব্যাকৰণ : উপেন বাভা হাকাচাম

সেৱাল একালৈৰ সংবাদ পৰিবেশনেৰ ধাৰা ও বিচিত্ৰ সংবাদ : বৈদ্যনাথ বন্দোপাধ্যায়

গণজ্ঞাপন : তত্ত্ব ও প্ৰয়োগে : পাৰ্থ চট্টোপাধ্যায়

বিষয় চলচিত্ৰ : সত্যজিৎ ৱায়

লেখক ও সম্পাদকেৰ অভিধান : সুভাষ ভট্টাচাৰ্য (সম্পা.)

কি লিখি কেন লিখি : নীৰেন্দ্ৰ নাথ চক্ৰবৰ্তী



## আধুনিক ভাৰতীয় ভাষা (MIL)

ASM-CC-3016

### প্ৰাচীন অসমীয়া সাহিত্য

মূল্যাংক : ৮০

(উদ্দেশ্য : এই পাঠ্যৰ জৰিয়তে ছাত্ৰ-ছাত্ৰীসকল প্ৰাচীন অসমীয়া সাহিত্যৰ গীত-পদ, কাব্য, নাট আৰু কথা সাহিত্যৰ বিষয়ে অৱগত হ'ব পাৰিব।)

প্ৰথম গোট : গীত-পদ :	২০
শংকৰদেৱ : জয় জয় যাদৱ (বৰগীত)	
সুকবি নাৰায়ণ দেৱ : অ' কি বেফুলা জাগ অ' (পাঁচালী গীত)	
দ্বিতীয় গোট : কাব্য :	২০
হৰিবৰ বিপ্ৰ : বৰুৱাহনৰ যুদ্ধ	
অনন্ত কন্দলী : কুমৰহৰণ	
তৃতীয় গোট : নাটক :	২০
মাধৱদেৱ : অজ্জুৰ্ন ভঞ্জন	
চতুৰ্থ গোট : কথা-সাহিত্য :	২০
বৈকুণ্ঠনাথ ভট্টাচাৰ্য্য : অজ্জুৰ্নৰ সাংখ্য যোগ (শ্ৰীমদ্ভাগৱদগীতাৰ অসমীয়া অনুবাদৰ প্ৰথম অধ্যায়)	
বঘুনাথ মহন্ত : বামৰ বন-গমন	

#### সহায়ক গ্ৰন্থ (নিৰ্বাচিত) :

- অসমীয়া কথাসাহিত্য : পুৰণি ভাগ : বিৰিঞ্চি কুমাৰ বৰুৱা  
অসমীয়া সাহিত্যৰ ৰূপৰেখা : মহেশ্বৰ নেওগ  
অসমীয়া কাহিনীকাব্যৰ প্ৰবাহ : সত্যেন্দ্ৰনাথ শৰ্মা  
অসমীয়া নাট্য সাহিত্য : সত্যেন্দ্ৰনাথ শৰ্মা  
পুৰণি অসমীয়া সাহিত্য : বাণীকান্ত কাকতি  
পুৰণি অসমীয়া সাহিত্যৰ সৌৰভ : নবীন চন্দ্ৰ শৰ্মা  
অসমীয়া সাহিত্যৰ গতিপথ : হৰিনাথ শৰ্মা দলৈ  
পুৰণি অসমীয়া কাব্য : কনক চন্দ্ৰ চহৰীয়া  
পুৰণি অসমীয়া সাহিত্যৰ ইতিহাস : প্ৰফুল্ল কুমাৰ নাথ  
কুমৰ হৰণ কাব্য : নবীন চন্দ্ৰ শৰ্মা (সম্পা.)  
অঙ্কমালা : বিৰিঞ্চি কুমাৰ বৰুৱা (সম্পা.)  
বাপচন্দ্ৰ মহন্ত (সম্পা.) : বৰগীত  
স্নাতকৰ কথাবন্ধ : মহেশ্বৰ নেওগ (সম্পা.)  
পদ্মাপুৰাণ : সুকবি নাৰায়ণদেৱ

চতুৰ্থ ষাণ্মাসিক  
বুনিয়াদী পাঠ্য  
ASM-RC-4016  
সাহিত্য-সমালোচনা  
মূল্যাংক : ৮০

(উদ্দেশ্য : এই পাঠ্যই প্ৰাচ্য আৰু পাশ্চাত্য সাহিত্যতত্ত্বৰ কেতবোৰ চৰ্চিত দিশ নতুনকৈ চোৱাত ছাত্ৰ-ছাত্ৰীসকলক সহায় কৰিব।)

প্ৰথম গোট : বস, ধ্বনি, গুণ, বীতি : সংজ্ঞা আৰু স্বৰূপ	২০
দ্বিতীয় গোট : কবিতাত কল্পনাৰ স্থান, চিত্ৰকল্পবাদ, প্ৰতীকবাদ	২০
তৃতীয় গোট : ট্ৰেজেডি, এবছাৰ্ড আৰু ব্ৰেখটীয় নাট্য ধাৰা	২০
চতুৰ্থ গোট : চুটিগল্প আৰু উপন্যাস : ৰূপ-বৈচিত্ৰ্য	২০

সহায়ক গ্ৰন্থ (নিৰ্বাচিত) :

নন্দনতত্ত্ব প্ৰাচ্য আৰু পাশ্চাত্য : ত্ৰৈলোক্যনাথ গোস্বামী  
সাহিত্য আলোচনা : ত্ৰৈলোক্যনাথ গোস্বামী  
সাহিত্য উপদ্ৰুমণিকা : মহেন্দ্ৰ বৰা  
নাটক আৰু অসমীয়া নাটক : শৈলেন ভৰালী  
ট্ৰেজেডি বিচাৰ : শৈলেন ভৰালী  
চুটিগল্প : উদয় দত্ত  
উপন্যাস : প্ৰহ্লাদ কুমাৰ বৰুৱা  
সাহিত্য সমালোচনা তত্ত্ব : অঞ্জন কুমাৰ ওজা (সম্পা.)  
ধ্বনি আৰু বসতত্ত্ব : মুকুন্দ মাধৱ শৰ্মা  
সাহিত্য বিচাৰ : ৰামমল ঠাকুৰীয়া  
সাহিত্যৰ বাদ-বৈচিত্ৰ্য : নগেন শইকীয়া (সম্পা.)  
সাহিত্যৰ তত্ত্ব আৰু প্ৰয়োগ : বিমল মজুমদাৰ  
সাহিত্য : সংজ্ঞা আৰু আংগিক : পৰাগ কুমাৰ ভট্টাচাৰ্য  
আধুনিকতাবাদ আৰু অন্যান্য প্ৰবন্ধ : হৰেকৃষ্ণ ডেকা  
পাশ্চাত্য সাহিত্যতত্ত্ব ও সাহিত্য ভাবনা : নবেন্দু সেন  
পাশ্চাত্য সাহিত্যতত্ত্ব ও ৰোমাণ্টিচিজিম : মাহমুদুল হাসান নিজাম

দক্ষতা বিকাশ পাঠ্য

ASM-SE-4014

সৃজনীমূলক সাহিত্য

মূল্যাংক : ৮০

(উদ্দেশ্য : এই পাঠ্যৰ জৰিয়তে কবিতা আৰু গল্প লিখাৰ প্ৰাথমিক আৰু ব্যৱহাৰিক জ্ঞান প্ৰদান কৰা হ'ব।)

প্ৰথম গোট : ২০

কল্পনাৰ সংজ্ঞা আৰু পৰিসৰ

কল্পনাৰ কৰ্ষণ

সৃজনীমূলক সাহিত্য ৰচনাৰ প্ৰয়োজনীয় যোগ্যতা

দ্বিতীয় গোট : ২০

আধুনিক কবিতা : সংজ্ঞা আৰু বৈশিষ্ট্য

আধুনিক কবিতাৰ পটভূমি

আধুনিক কবিতাৰ ভাষা

তৃতীয় গোট : ২০

গল্পৰ বীজ ৰোপণ

গল্প ৰচনাৰ বাবে ক্ষেত্ৰ অধ্যয়ন

গল্পৰ নিৰ্মাণ

চতুৰ্থ গোট : ২০

কবিতা আৰু গল্পৰ আৰ্হি প্ৰস্তুতকৰণ

সহায়ক গ্ৰন্থ (নিৰ্বাচিত) :

ৰমন্যাসবাদ : মহেন্দ্ৰ বৰা

আধুনিক বাংলা কাব্য পৰিচয় : দীপ্তি ত্ৰিপাঠী

আধুনিকতাবাদ আৰু অন্যান্য প্ৰবন্ধ : হৰেকৃষ্ণ ডেকা

সৃজনীমূলক সাহিত্য : প্ৰেৰণা আৰু আৰ্হি : অতনু ভট্টাচাৰ্য

আধুনিক অসমীয়া কবিতা : কামালুদ্দিন আহমেদ

কবিতাৰ ক্লাস : নীৰেন্দ্ৰ নাথ চক্ৰবৰ্তী

*Romantic Imagination* : C M Bowra

## আধুনিক ভাৰতীয় ভাষা (MIL)

ASM-CC-4016

### আধুনিক অসমীয়া সাহিত্য

মূল্যাংক : ৮০

(উদ্দেশ্য : এই পাঠ্যৰ জৰিয়তে আধুনিক অসমীয়া সাহিত্যৰ বহু-বহু কবিতা, চুটিগল্প, প্ৰবন্ধ আৰু নাটকৰ সৈতে ছাত্ৰ-ছাত্ৰীৰ অন্তৰংগতা স্থাপনৰ দিশত গুৰুত্ব দিয়া হৈছে।)

প্ৰথম গোট :	২০
হীৰেন ভট্টাচাৰ্য : শোভাযাত্ৰাত নিহতজনৰ কবিতা	
নিৰ্মলপ্ৰভা বৰদলৈ : মৰ্মান্তিক	
ৰাম গগৈ : পথাৰ	
দ্বিতীয় গোট :	২০
সৌৰভ কুমাৰ চলিহা : বীণা কুটীৰ	
ভবেন্দ্ৰনাথ শইকীয়া : বানপ্ৰস্থ	
অৰুণা পটঙ্গীয়া কলিতা : দেওপাহাৰৰ ভগ্নস্তুপত	
তৃতীয় গোট :	২০
বেণুধৰ শৰ্মা : মণিৰাম দেৱানৰ ফাঁচী	
ডিম্বেশ্বৰ নেওগ : বনঘোষা-বনৰীয়া গীত	
চতুৰ্থ গোট :	২০
জ্যোতিপ্ৰসাদ আগৰৱালা : লভিতা	

#### সহায়ক গ্ৰন্থ (নিৰ্বাচিত) :

কবিতা মঞ্জৰী : নিৰ্মলপ্ৰভা বৰদলৈ (সম্পা.)

স্নাতকৰ কথাবন্ধ : মহেশ্বৰ নেওগ (সম্পা.)

শ্ৰেষ্ঠ অসমীয়া চুটিগল্প : শৈলেন ভৰালী (সম্পা.)

লভিতা : জ্যোতিপ্ৰসাদ আগৰৱালা

আধুনিক কবিতা : হৰেকৃষ্ণ ডেকা

অসমীয়া চুটিগল্প : ঐতিহ্য আৰু বিৱৰ্তন : অপূৰ্ব বৰা (সম্পা.)

পঞ্চম বাৰ্ষিক  
দক্ষতা বিকাশ পাঠ্য  
ASM-SE-5014  
সম্পাদনা আৰু প্ৰকাশন  
মূল্যাংক : ৮০

(উদ্দেশ্য : এই পাঠ্যৰ জৰিয়তে গ্ৰন্থ সম্পাদনা আৰু প্ৰকাশনৰ প্ৰাথমিক তত্ত্বগত আৰু প্ৰায়োগিক জ্ঞান প্ৰদানৰ প্ৰয়াস কৰা হৈছে।)

প্ৰথম গোট	: সম্পাদনা : সংজ্ঞা, তাৎপৰ্য আৰু দৰ্শন গ্ৰন্থৰ ইতিহাস	২০
দ্বিতীয় গোট	: পাণ্ডুলিপি : আহৰণ-গ্ৰহণ, প্ৰস্তুতকৰণ পাণ্ডুলিপি সম্পাদনা	২০
তৃতীয় গোট	: পাণ্ডুলিপি সংশোধন, বেটুপাত, শিৰোনাম-পৃষ্ঠা ছপা বিভাগৰ ভূমিকা	২০
চতুৰ্থ গোট	: প্ৰকাশন : প্ৰকাশনৰ তাৎপৰ্য, দৰ্শন, ভূমিকা অসমত গ্ৰন্থ প্ৰকাশৰ চমু ইতিহাস গ্ৰন্থ প্ৰকাশনৰ সমস্যা আৰু সম্ভাৱনা	২০

সহায়ক গ্ৰন্থ (নিৰ্বাচিত) :

গ্ৰন্থ সম্পাদনা : এটি চমু আলোচনা : পৰেশ মালাকাৰ, তৰণী ডেকা

লেখক ও সম্পাদকেৰ অভিধান : সুভাষ ভট্টাচাৰ্য (সম্পা.)

Editors on Editing : H.Y. Sarada Prasad & Others (eds.)

The Chicago Manual of Style : Chicago University Press

The Fiction Editor : The Novel and the Novelist : Thomas McCormack

## বিষয় সম্পর্কীয় ঐচ্ছিক পাঠ্য

(এই ষাণ্মাসিকৰ ছাত্ৰ-ছাত্ৰীয়ে দুটা বিষয় সম্পর্কীয় ঐচ্ছিক পাঠ্য ASM-RE-5016 আৰু ASM-RE-5026 -ৰ মাজৰ পৰা যিকোনো এটা পাঠ্য বাছি ল'ব পাৰিব)

### ASM-RE-5016

### অসমীয়া লোক-সাহিত্য অধ্যয়ন

মূল্যাংক : ৮০

(উদ্দেশ্য : এই পাঠ্যৰ জৰিয়তে ছাত্ৰ-ছাত্ৰীয়ে লোক সাহিত্যৰ স্বৰূপ আৰু অসমীয়া লোকসাহিত্যৰ বিভিন্ন সমলৰ সৈতে পৰিচিত হ'ব।)

প্রথম গোট : লোকসাহিত্যৰ প্ৰকৃতি বিচাৰ আৰু শ্ৰেণী বিভাগ : গেয় আৰু কথ্য, প্ৰাচীন আৰু সমকালীন, আঞ্চলিক (উপভাষা আৰু অঞ্চলবিশেষে প্ৰচলিত) আৰু জনগোষ্ঠীয়	২০
দ্বিতীয় গোট : প্ৰবাদ-পটন্তৰ, জনশ্ৰুতি-সাধুকথা, মন্ত্ৰসাহিত্য, নিচুকনি আৰু খেল-ধেমালিৰ গীত-মাত (অসমীয়া আৰু অসমীয়াত নৃগোষ্ঠীয় উপভাষাত ৰচিত গীত-মাতৰ বিশেষ প্ৰসংগত)	২০
তৃতীয় গোট : মালিতা আৰু কাহিনী গীত : আখ্যানমূলক, বুৰঞ্জীমূলক, ব্যঙ্গাত্মক, সমকালীন, খণ্ডিত মালিতা (অসমীয়া আৰু অসমৰ নিৰ্বাচিত জনগোষ্ঠীৰ গীত-মাতৰ বিশেষ প্ৰসংগত)	২০
চতুৰ্থ গোট : অনুষ্ঠানমূলক, উৎসৱকেন্দ্ৰিক, স্ততিমূলক, ধৰ্মকেন্দ্ৰিক, প্ৰেম আৰু বিৰহ বিষয়ক (বাৰমাহী গীত), (অসমীয়া আৰু অসমৰ নিৰ্বাচিত জনগোষ্ঠীৰ গীত-মাতৰ বিশেষ প্ৰসংগত)	২০

### সহায়ক গ্ৰন্থ (নিৰ্বাচিত) :

হেনা-হুচা : অসমীয়া জনজাতীয় / জনগোষ্ঠীয় লোকসাহিত্যৰ সংকলন (প্ৰথম আৰু দ্বিতীয় খণ্ড) : উপেন ৰাভা হাকাচাম (সম্পা.)

সমকালীন অসমীয়া লোক-সাহিত্য : উপেন ৰাভা হাকাচাম (সম্পা.)

অলৌ গুটি-তলৌ গুটি : অসমৰ খেল-ধেমালিৰ গীত-মাত : উপেন ৰাভা হাকাচাম (সম্পা.)

দৰঙী লোকগীত সংগ্ৰহ : কনক চন্দ্ৰ চহৰীয়া (সম্পা.)

অসমীয়া জনসাহিত্য : প্ৰফুল্লদত্ত গোস্বামী

বাৰমাহৰ তেৰ গীত : প্ৰফুল্লদত্ত গোস্বামী

গোৱালপৰীয়া লোকগীত সমগ্ৰ : বীৰেন্দ্ৰনাথ দত্ত (সম্পা.)

অসমীয়া লোক-সাহিত্যৰ ৰূপৰেখা : লীলা গগৈ

কামৰূপী লোকগীতি সংগ্ৰহ : হেমন্ত কুমাৰ শৰ্মা (সম্পা.)

A Handbook, of Folklore Material of North-East India : Birendranath Datta et.al.(ed.)

## বিষয় সম্পর্কীয় ঐচ্ছিক পাঠ্য

ASM-RE-5026

শংকৰদেৱ

মূল্যাংক : ৮০

(উদ্দেশ্য : অসমীয়া সাহিত্যৰ যুগন্ধৰ প্ৰতিভা শংকৰদেৱৰ বৰগীত, কীৰ্তনঘোষা, কাব্য আৰু নাট সম্পৰ্কে ছাত্ৰ-ছাত্ৰীসকলে জ্ঞান লাভ কৰিব।)

প্ৰথম গোট : শংকৰদেৱৰ সাহিত্যৰ পৰিচয় আৰু পটভূমি	২০
দ্বিতীয় গোট : বৰগীত :	২০
(১) নাৰায়ণ কাহে ভকতি	
(২) সাৰঙ্গ পাণি হে	
কীৰ্তনঘোষা :	
(১) গজেন্দ্ৰ উপাখ্যান	
(২) শিশু লীলা	
তৃতীয় গোট : হৰিশ্চন্দ্ৰ উপাখ্যান	২০
চতুৰ্থ গোট : পাৰিজাত-হৰণ নাট	২০

### সহায়ক গ্ৰন্থ (নিৰ্বাচিত) :

পুৰণি অসমীয়া সাহিত্য : বাণীকান্ত কাকতি

শংকৰদেৱ (১ম আৰু দ্বিতীয় খণ্ড) : মহেশ্বৰ নেওগ

শংকৰদেৱৰ সাহিত্য প্ৰতিভা : হৰিনাথ শৰ্মা দলৈ

শংকৰদেৱৰ অধ্যয়ন প্ৰসঙ্গ : কেশৱানন্দ দেৱগোস্বামী

অসমৰ বৈষ্ণৱ সাহিত্য আৰু দৰ্শন : অগ্নিমা দত্ত

মহাপুৰুষ শংকৰদেৱ : নবীন চন্দ্ৰ শৰ্মা

শ্ৰীমন্ত শংকৰদেৱৰ সমাজ আৰু সংস্কৃতি : প্ৰদীপজ্যোতি মহন্ত (সম্পা.)

শংকৰদেৱৰ কৃতি আৰু কৃতিত্ব : শিৱনাথ বৰ্মন

শংকৰী সাহিত্যৰ সমীক্ষা : ভৱ প্ৰসাদ চলিহা (সম্পা.)

প্ৰবন্ধ গানৰ পৰম্পৰাত বৰগীত : বাপচন্দ্ৰ মহন্ত

অনুনাৎ : শ্ৰীমন্ত শংকৰ আৰু অসমীয়া সংস্কৃতি : ৰঞ্জিত কুমাৰ দেৱগোস্বামী (সম্পা.)

অসমৰ বৈষ্ণৱ ধৰ্ম আৰু সাহিত্য : কনক চন্দ্ৰ চহৰীয়া

শংকৰদেৱৰ অধ্যয়নৰ গ্ৰন্থপঞ্জী : বিমল মজুমদাৰ (সম্পা.)

## বৰ্গীয় ঐচ্ছিক পাঠ্য (GE)

ASM-RG-5016

আবৃত্তি কলা

মূল্যাংক : ৮০

(উদ্দেশ্য : এই পাঠ্যৰ জৰিয়তে কবিতা আবৃত্তিৰ তাত্ত্বিক আৰু প্ৰায়োগিক জ্ঞান প্ৰদানৰ প্ৰয়াস কৰা হ'ব।)

প্ৰথম গোট	: আবৃত্তিৰ ইতিহাস আৰু পৰম্পৰা; আবৃত্তিৰ উপস্থাপন	২০
দ্বিতীয় গোট	: আবৃত্তিৰ প্ৰস্তুতি : কাব্য বোধ, ছন্দ আৰু যতিৰ ধাৰণা, কাব্য গতি (pace) স্মৃতিকৰণ (memorization)	২০
তৃতীয় গোট	: আবৃত্তিৰ কৌশল : স্বৰ ক্ষেপন, স্বৰ কম্পন (modulation), সঠিক উচ্চাৰণ, সুৰ আৰু লয়ৰ প্ৰয়োগ	২০
চতুৰ্থ গোট	: ব্যৱহাৰিক পৰীক্ষা : জ্যোতিপ্ৰসাদ আগৰৱালা / নৱকান্ত বৰুৱা / হীৰেন ভট্টাচাৰ্যৰ যিকোনো এটা কবিতাৰ আবৃত্তি	২০

### সহায়ক গ্ৰন্থ (নিৰ্বাচিত) :

বাক্ শিল্প : আবৃত্তি আৰু সংলাপ : ভূপেন চক্ৰৱৰ্তী

বিষয় আবৃত্তি : অমিয় চট্টোপাধ্যায়, দেবদুলাল বন্দোপাধ্যায়

অসমীয়া কবিতাৰ ছন্দ : মহেন্দ্ৰ বৰা

কবিতাৰ ক্লাস : নীৰেন্দ্ৰ নাথ চক্ৰৱৰ্তী

জ্যোতি প্ৰসাদ বচনাৱলী : সত্যেন্দ্ৰ নাথ শৰ্মা (সম্পা.)

নৱকান্ত বৰুৱাৰ কবিতা : তীৰ্থ ফুকন (সম্পা.)

সুগন্ধি পখিলা : হীৰেন ভট্টাচাৰ্য

Assamese Phonetic Reader : P.N. Dutta Baruah

Heart Beats : Everyday Life and the Memorized Poem : Catherine Robson



**ষষ্ঠ ষাণ্মাসিক**  
**দক্ষতা বিকাশ পাঠ্য**  
**ASM-SE-6014**  
**অসমীয়া আখৰ-জোঁটনি**  
**মূল্যাংক : ৮০**

(উদ্দেশ্য : অসমীয়া ভাষা বৃত্তিগতভাৱে ব্যৱহাৰ কৰিবলৈ শুদ্ধ আখৰ-জোঁটনিৰ জ্ঞান অপৰিহাৰ্য। এই পাঠ্যত অসমীয়া আখৰ-জোঁটনিৰ নিয়ম আৰু কৌশল সম্পৰ্কীয় জ্ঞান সন্নিবিষ্ট হৈছে।)

প্ৰথম গোট : বৰ্ণাশুদ্ধিৰ কাৰণ :	২০
স্বৰধ্বনিগত বৰ্ণাশুদ্ধি - স্বৰধ্বনি আৰু আখৰৰ সম্পৰ্ক, স্বৰচিহ্ন	
দ্বিতীয় গোট : ব্যঞ্জনধ্বনিগত বৰ্ণাশুদ্ধি :	২০
ব্যঞ্জনধ্বনি আৰু আখৰৰ সম্পৰ্ক, যুক্তাক্ষৰ	
তৃতীয় গোট : ভুল প্ৰয়োগ :	২০
বিভক্তি, প্ৰত্যয়, চন্দ্ৰবিন্দু, যতিচিহ্ন, তৎসম শব্দৰ বানান, থলুৱা শব্দৰ বানান	
চতুৰ্থ গোট : লিপ্যন্তৰ পদ্ধতি আৰু প্ৰয়োগ	২০

**সহায়ক গ্ৰন্থ (নিৰ্বাচিত) :**

- অসমীয়া আখৰ-জোঁটনি আৰু লিপ্যন্তৰ পদ্ধতি : গুৱাহাটী বিশ্ববিদ্যালয়  
অসমীয়া আখৰ-জোঁটনি অসমীয়া : গোলোক চন্দ্ৰ গোস্বামী  
ব্যাকৰণ তত্ত্ব আৰু তাত্ত্বিক : খগেশ সেন ডেকা  
অসমীয়া ভাষাৰ স্বতন্ত্ৰতা : ভগৱান মৰল  
নিকা অসমীয়া ভাষা : মহেশ্বৰ নেওগ  
অসমীয়া ভাষা : সংৰক্ষণ, সংবৰ্ধন আৰু সম্প্ৰচাৰ : বমানন্দন বৰা (সম্পা.)  
অসমীয়া ভাষা-সাহিত্য চৰ্চাকাৰীসকলৰ হাতপুথি : ৰমেশ পাঠক  
অসমীয়া আখৰ জোঁটনিৰ কথা : শিৱনাথ বৰ্মন

## বিষয় সম্পর্কীয় ঐচ্ছিক পাঠ্য

(এই ষাণ্মাসিকৰ ছাত্ৰ-ছাত্ৰীয়ে দুটা বিষয় সম্পর্কীয় ঐচ্ছিক পাঠ্য ASM-RE-6016 আৰু ASM-RE-6026 -ৰ মাজৰ পৰা যিকোনো এটা পাঠ্য বাছি ল'ব পাৰিব)

### ASM-RE-6016

### ছন্দ আৰু অলংকাৰ

মূল্যাংক : ৮০

(উদ্দেশ্য : এই পাঠ্যৰ জৰিয়তে ছাত্ৰ-ছাত্ৰীসকলক অসমীয়াত ব্যৱহৃত ছন্দ আৰু অলংকাৰৰ তাত্ত্বিক জ্ঞান প্ৰদানৰ প্ৰয়াস কৰা হৈছে।)

প্ৰথম গোট :	অক্ষৰ, মাত্ৰা, লয়, যতি, চৰণ, মুক্তক	২০
দ্বিতীয় গোট :	নিৰ্বাচিত ছন্দ পদ, দুলাড়ী, ছবি, লেচাৰী, একাৰলী, ঝুমুৰী, কুসুমমালা	২০
তৃতীয় গোট :	অলংকাৰ সংজ্ঞা, অলংকাৰৰ প্ৰয়োজনীয়তা অলংকাৰৰ প্ৰকাৰভেদ	২০
চতুৰ্থ গোট :	নিৰ্বাচিত অলংকাৰ অনুপ্ৰাস, যমক, শ্লেষ, বক্ৰোক্তি, পুনৰুক্তিৰদাভাস, উপমা, ৰূপক, ভ্ৰান্তিমান, উৎপ্ৰেক্ষা, ব্যাজস্ততি	২০

### সহায়ক গ্ৰন্থ (নিৰ্বাচিত) :

সংস্কৃত সমালোচনা শাস্ত্ৰৰ বিৱৰ্তন আৰু ধাৰা : নৰেন্দ্ৰ নাথ শৰ্মা  
অসমীয়া ছন্দ শিল্পৰ ভূমিকা : নৱকান্ত বৰুৱা  
কবিতাৰ দেহবিচাৰ : নৱকান্ত বৰুৱা  
অসমীয়া কবিতাৰ ছন্দ : মহেন্দ্ৰ বৰা  
বাংলা ৰূপে-ৰস-অলংকাৰ-ছন্দ : অধ্যাপক শান্তিৰঞ্জন ভৌমিক  
অলংকাৰ-জিজ্ঞাসা : নিশীথ মুখোপাধ্যায়  
বাংলা ছন্দ ও অলংকাৰ পৰিচয় : কাজী মুহম্মদ অলিউল্লাস

**বিষয় সম্পর্কীয় ঐচ্ছিক পাঠ্য**  
**ASM-RE-6026**  
**আধুনিক অসমীয়া গীতি সাহিত্য**  
**মূল্যাংক : ৮০**

(উদ্দেশ্য : এই পাঠ্যৰ জৰিয়তে আধুনিক অসমীয়া গীতি সাহিত্যৰ বিভিন্ন পৰ্বৰ যুগমীয়া গীতৰ সৈতে ছাত্ৰ-ছাত্ৰীৰ পৰিচয় আৰু অন্তৰংগতা স্থাপন কৰাৰ কথা চিন্তা কৰা হৈছে।)

<b>প্ৰথম গোট :</b>		<b>২০</b>
	অসমীয়া আধুনিক গীতি সাহিত্যৰ ইতিহাস	
<b>দ্বিতীয় গোট :</b>		<b>২০</b>
	হেৰা আমাৰ জন্মভূমি	: লক্ষ্মীনাথ বেজবৰুৱা
	মোৰ গানত জ্বলে শত যুগৰ কত অভিমান	: জ্যোতিপ্ৰসাদ আগৰৱালা
	পূজোঁ আহাঁ আই মাতৃ	: পাৰ্বতিপ্ৰসাদ বৰুৱা
	অ' অসমীয়া ডেকা দল	: বিষ্ণুপ্ৰসাদ ৰাভা
<b>তৃতীয় গোট :</b>		<b>২০</b>
	নিয়ৰৰে ফুল এপাহ ফুলিল	: নৱকান্ত বৰুৱা
	হে দোলা	: ভূপেন হাজৰিকা
	হএওঁৰা জেতুকী	: ৰুদ্ৰ বৰুৱা
	কাউৰী পৰে	: কেশৱ মহন্ত
<b>চতুৰ্থ গোট :</b>		<b>২০</b>
	বহুদিন বকুলৰ গোক পোৱা নাই	: তফজ্জুল আলি
	সন্ধিয়াৰ আকাশত বগলি উৰে	: নিৰ্মলপ্ৰভা বৰদলৈ
	মাহ হালধিৰে নোৱালে ধুৱালে	: দ্বিজেন্দ্ৰমোহন শৰ্মা
	তোমাৰ বাবেই আছোঁ বাট চাই	: কীৰ্তিকমল ভূঞা
<b>সহায়ক গ্ৰন্থ (নিৰ্বাচিত) :</b>		

অসমীয়া আধুনিক গীতৰ সংগীতকাৰসকল : তফজ্জুল আলি  
বেজবৰুৱাৰ গ্ৰন্থাৱলী : অসম সাহিত্য সভা  
জ্যোতিপ্ৰসাদ ৰচনাৱলী : নগেন শইকীয়া (সম্পা.)  
বিষ্ণুপ্ৰসাদ ৰাভা ৰচনা সম্ভাৰ (প্ৰথম খণ্ড) : যোগেশ দাস (সম্পা.)  
পাৰ্বতিপ্ৰসাদ বৰুৱা ৰচনাৱলী : পৰনাথ শৰ্মা (সম্পা.)  
ৰুদ্ৰ বৰুৱাৰ গীত : ৰাম গোস্বামী (সম্পা.)  
ভূপেন হাজৰিকাৰ গীত আৰু জীৱন ৰথ : দিলীপকুমাৰ দত্ত  
অসমীয়া আধুনিক গীতৰ বিকাশত আকাশবাণীৰ ভূমিকা : কীৰ্তিকমল ভূঞা  
গান আৰু কবিতা সমগ্ৰ : নৱকান্ত বৰুৱা  
বহুদিন বকুলৰ গোক পোৱা নাই : তফজ্জুল আলি  
ফুলৰ এই মেলাতে : নিৰ্মলপ্ৰভা বৰদলৈ  
কেশৱ মহন্তৰ নিৰ্বাচিত গীত

বৰ্গীয় ঐচ্ছিক পাঠ্য  
ASM-RG-6016  
অভিযোজনা  
মূল্যাংক : ৮০

(উদ্দেশ্য : এই পাঠ্যৰ জৰিয়তে অভিযোজনাৰ তাত্ত্বিক আৰু ব্যৱহাৰিক জ্ঞান লাভ কৰিব।)

প্ৰথম গোট : অনুবাদ প্ৰক্ৰিয়া	২০
অনুবাদৰ প্ৰকাৰ হিচাপে অভিযোজনা	
অনুবাদ আৰু অভিযোজনাৰ পাৰ্থক্য	
দ্বিতীয় গোট : একে ঠাল (genre)ৰ আৱৰ্ততে কৰা অভিযোজনা	২০
অধ্যয়ন, বিশ্লেষণ আৰু তুলনা— মাৰ্ক টোৱেইনৰ উপন্যাস	
<i>Adventures of Huckleberry Finn</i> আৰু উপন্যাসখনৰ বন্দিতা ফুকনে	
কৰা অভিযোজনাকালবেৰী ফিনৰ ৰোমাঞ্চকৰ কাহিনী	
তৃতীয় গোট : এটা ঠালৰ পৰা আন এটা ঠাললৈ কৰা অভিযোজনা	২০
অধ্যয়ন, বিশ্লেষণ আৰু তুলনা— লক্ষ্মীনন্দন বৰাৰ উপন্যাস <i>গঙাচিলনীৰ পাখি</i>	
আৰু উপন্যাসখনৰ পদুম বৰুৱাই কৰা চলচ্চিত্ৰীয় অভিযোজনা <i>গঙাচিলনীৰ পাখি</i>	
চতুৰ্থ গোট : লিখন-প্ৰকল্প (শিক্ষকে ছাত্ৰ-ঠাত্ৰীক একে ঠালৰ আৱৰ্ততে বা এটা ঠালৰ পৰা	২০
আন এটা ঠাললৈ কৰা অভিযোজনাৰ উদাহৰণ হিচাপে এটা অভিযোজিত পাঠ	
মূল পাঠৰ সৈতে তুলনা কৰি চাবলৈ দিব)	
সহায়ক গ্ৰন্থ (নিৰ্বাচিত) :	
অনুবাদ পৰিক্ৰমা : কটকী, প্ৰফুল্ল	
তুলনামূলক সাহিত্য আৰু অনুবাদ কলা : কৰবী ডেকা হাজৰিকা	
চলচ্চিত্ৰ : সময়-সমাজ-নন্দনতত্ত্ব : উৎপল দত্ত	
তুলনামূলক সাহিত্য আৰু অনুবাদৰ বিচাৰ : নীৰাজনা মহন্ত বেজবৰা	
অনুবাদৰ কথা : আবুল লেইচ	
অসমীয়া চলচ্চিত্ৰৰ ছাঁ-পোহৰ : অপূৰ্ব শৰ্মা	
অনুবাদ অধ্যয়ন : তত্ত্ব আৰু প্ৰয়োগ : মদন শৰ্মা	
<i>Translation Studies</i> : Susan Bassnett	
<i>Translation Studies Reader</i> : Lawrence Venuti (ed.)	